

## TEATRETS TEORI OG TEKNIKK

Ansvarlig redaktør: EUGENIO BARBA

Redaksjonssekretær: AGNETE STRØM

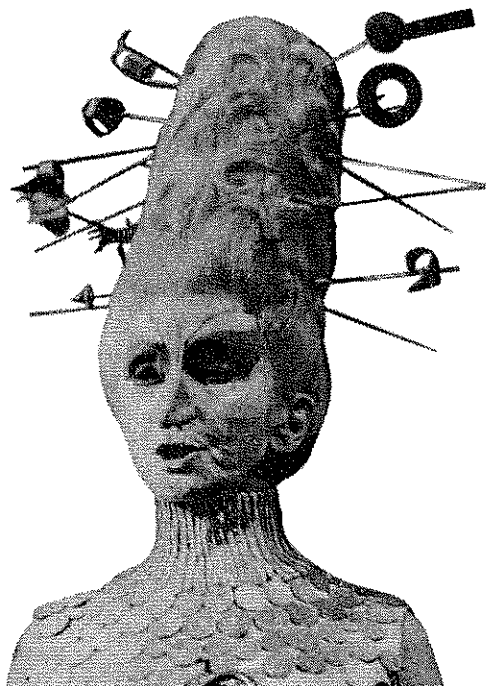
Konsultativ redaksjonskomité (fra høsten 1967):

Viveca Bandler, Henrik Bering-Liisberg, Per Verner-Carlsson, Sveinn Einarsson, Carl Frederik Engelstad, Göran O. Eriksson, Bartholt Halle, Chr. Ludvigsen, Søren Melson, Kristin Olsoni.

TTT takker Chr. Ludvigsen som har vært med på å redigere dette nummer.

### Innhold

Eugenio Barba: Et nytt område ..	3
Chr. Ludvigsen: Dramatikerens som Iscenesetter i sin egen Tekst ..	4
Roger Blin: Vitnesbyrd .....	11
Samuel Beckett: Kommen og Gaaen .....	15
Arne Thomas Olsen, Baldvin Hall- dorsson, Palle Kjærulff-Schmidt, Jan Lewin, Søren Melson — om Beckett .....	16
Jean Genet: Hur man skall spela Les Bonnes .....	18
Jean Genet: Brev til Lisowski ....	19
Jean Genet: Hur man skall spela Le Balcon .....	21
Jean Genet: Brev til Roger Blin ..	22



● Madeleine Renaud som Warda den fullkomne hore i «Les Paravents» av Jean Genet på Odéon-Teater i Paris, 1966. Forestillingen, iscenesatt av Roger Blin og med André Acquart som scenograf, vakte vrede og skandale. Bølgene laget av dette stykket lot seg merke også i den franske Nasjonalforsamling hvor en representant forlangte at staten skulle redusere subsidiene til Jean-Louis Barrault, lederen av Odéon. Kulturministeren André Malraux nektet å imøtekomme dette kravet.

- Chr. Ludvigsen, universitetsadjunkt ved Aarhus Universitet og dramaturg ved Aarhus teater. Har utgitt en bok *Moderne Teaterproblemer* og redigert antologier om moderne dramatik. Medredaktør av *Teatrets Historie*.
- Roger Blin, f. 1907, er som iscenesetter og skuespiller blant Frankrikes beste. De første oppførelsene av Becketts *Mens vi venter på Godot*, *Sluttspill*, *Krapps siste bånd* (spilte selv i disse stykkene), Genets *Les Nègres* og *Les Paravents* ble regissert av ham. God venn av Artaud, var med i Artauds egen iscenesettelse av *Les Cenci*. Han har vært filmkritiker og har spilt i flere filmer. Blin har iscenesatt relativt få skuespill i sitt liv, han nekter konsekvent å gå i gang med noe han ikke liker. Da han begynte sin karriere som skuespiller, hadde han store vanskeligheter med å få roller fordi han stammet. Han kunne ha blitt en god maler (han maler fremdeles og lager ofte dekorasjoner til sine egne oppsetninger). I sin forklaring på hvorfor han ikke viet seg helt til malerkunsten, kommer kjernen i Blins personlighet til syne. «Hvis jeg hadde vært uten hender, så ville jeg ha blitt maler. Men fordi jeg stammet måtte jeg bli skuespiller.»
- Arne Thomas Olsen, norsk regissør.
- Baldvin Halldorsson, regissør ved Leikfélag Reykjavíkur.
- Palle Kjærulff-Schmidt, dansk regissør, arbeider nå for tiden med film.
- Jan Lewin, regissør ved Malmö Stadsteatern.
- Søren Melson, regissør ved det danske fjernsynsteater.
- Samuel Beckett, f. 1906, irsk-fransk forfatter og dramatiker. I den siste tid har han selv beskjeftiget seg med regi-arbeid.
- Jean Genet, f. 1909, fransk forfatter og dramatiker. Hans stykke *Les Bonnes* ble satt i scene av Louis Jouvet allerede i 1947.

### Oversettere:

Ulf Ekeram, Agnete Strøm, Anne-Lise Tarrou.

### Fotos:

Piotr Baracz, Beata Bergström, Bernard Harry Croner, Edward Hartwig, Rune Hassner, Hank Kranzler, Haakon Messel, Pic. Ernest Scheidegger, Uppsala-Bild.

Teatrets Teori og Teknikk utkommer med 4 numre pr. år.

Løssalg, enkeltnummer: n. og d. kr. 5,—, sv. kr. 4,—. Dobbelnummer: n. og d. kr. 10,—, sv. kr. 8,—.

Arsabonnement: n. og d. kr. 20,—, sv. kr. 15,—. Støtteabonnement: n. og d. kr. 100,—, sv. kr. 75,—.

Bladet kan bestilles gjennom bokhandlerne og direkte fra Forlaget BONYTT A/S, Bygdøy allé 9, Oslo 2. Tlf. 55 00 88.

Bankgiro nr. D 149 968 B/179. — Postgiro nr. 9595.

Teatrets teori og Teknikk utgis av:

Forlaget BONYTT A/S, Oslo, i samarbeid med ODIN TEATRET, Holstebro, Danmark.

Redaksjonens adresse: Postbox 118, Holstebro, Danmark. Tlf. 074 - 24 212.